First Hindi Reader for Beginners

Bilingual for Speakers of English

- Easy reading
- The ALARM method
- Side-by-side translation

by Abbas Kumar

First Hindi Reader for Beginners

Abbas Kumar

First Hindi Reader for Beginners
Bilingual for Speakers of English

LANGUAGE
PRACTICE
PUBLISHING

First Hindi Reader for Beginners
by Abbas Kumar

Homepage
www.lppbooks.com
www.audiolego.com

Graphics: Audiolego Design
Images: Audiolego Studio

Wikipedia
International Alphabet of Sanskrit Transliteration (as of Dec. 25, 2017, 12:50 GMT)
https://en.wikipedia.org/wiki/International_Alphabet_of_Sanskrit_Transliteration
Devanagari transliteration (as of Dec. 25, 2017, 12:50 GMT)
https://en.wikipedia.org/wiki/Devanagari_transliteration

1st edition

Copyright © 2018 Language Practice Publishing
Copyright © 2018 Audiolego
This book is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Language Practice Publishing.

Table of contents

Beginner Level Course 13

अध्याय 1 रॉबर्ट के पास एक कुत्ता है 14

अध्याय 2 वे सैन फ्रांसिस्को (यूएसए) में रहते हैं 17

अध्याय 3 क्या वे जर्मन हैं? 20

अध्याय 4 क्या आप सहायता कर सकते हैं? 25

अध्याय 5 रॉबर्ट अब यूएसए में रहता है 30

अध्याय 6 रॉबर्ट के कई मित्र हैं 34

अध्याय 7 डेविड एक बाइक खरीदता है 38

अध्याय 8 लिंडा एक नई डीवीडी खरीदना चाहती है 42

अध्याय 9 पौल जर्मन गाने सुनता है 45

अध्याय 10 पौल डिजाइन पर एक पाठ्यपुस्तक खरीदता है 49

अध्याय 11 रॉबर्ट कुछ पैसे कमाना चाहता है (भाग 1) 54

अध्याय 12 रॉबर्ट कुछ पैसे कमाना चाहता है (भाग 2) 59

Elementary Level Course 63

अध्याय 13 होटल का नाम 64

अध्याय 14 एस्पिरिन 68

अध्याय 15 नैन्सी और कंगारू 73

अध्याय 16 पैराशूटिस्ट 79

अध्याय 17 गैस बंद करो! 87

अध्याय 18 एक सेवायोजन एजेंसी 93

अध्याय 19 डेविड और रॉबर्ट ट्रक धोते हैं (भाग 1) 99

अध्याय 20 डेविड और रॉबर्ट ट्रक धोते हैं (भाग 2)....................105

अध्याय 21 एक पाठ....................111

अध्याय 22 पौल प्रकाशन कंपनी में कम करता हैं....................115

अध्याय 23 बिल्लियों के नियम....................121

अध्याय 24 सामूहिक कार्य....................126

अध्याय 25 रॉबर्ट और डेविड नई नौकरी ढूंढ रहे हैं....................132

अध्याय 26 सैन फ्रांसिस्को न्यूज़ के लिए आवेदन करना....................140

अध्याय 27 पुलीस गश्ती (भाग 1)....................146

अध्याय 28 पुलीस गश्ती (भाग 2)....................154

अध्याय 29 विदेशी छात्रों और आयाओं के लिए विद्यालय....................162

Hindi-English dictionary....................168

English-Hindi dictionary....................184

International Alphabet of Sanskrit Transliteration

The International Alphabet of Sanskrit Transliteration (I.A.S.T.) is a transliteration scheme that allows the lossless romanization of Indic scripts as employed by Sanskrit and related Indic languages. IAST makes it possible for the reader to read the Indic text unambiguously, exactly as if it were in the original Indic script. It is this faithfulness to the original scripts that accounts for its continuing popularity amongst scholars. University scholars commonly use IAST in publications that cite textual material in Sanskrit, Pāḷi and other classical Indian languages.
The IAST letters are listed with their Devanāgarī equivalents and phonetic values in IPA, valid for Sanskrit, Hindi and other modern languages that use Devanagari script, but some phonological changes have occurred:

Vowels and codas

Devanāgarī	Transcription		Category
अ	a	A	monophthongs and syllabic liquids
आ	ā	Ā	
इ	i	I	
ई	ī	Ī	
उ	u	U	
ऊ	ū	Ū	
ऋ	ṛ	Ṛ	
ॠ	ṝ	Ṝ	
ऌ	ḷ	Ḷ	
ॡ	ḹ	Ḹ	
ए	e	E	diphthongs
ऐ	ai	Ai	
ओ	o	O	
औ	au	Au	
अं	ṃ	Ṃ	anusvara
अः	ḥ	Ḥ	visarga
ऽ	'		avagraha

Consonants

velars	palatals	retroflexes	dentals	labials	category
क k K	च c C	ट ṭ Ṭ	त t T	प p P	tenuis stops
ख kh Kh	छ ch Ch	ठ ṭh Ṭh	थ th Th	फ ph Ph	aspirated stops

ग g G	ज j J	ड ḍ Ḍ	द d D	ब b B	voiced stops
घ gh Gh	झ jh Jh	ढ ḍh Ḍh	ध dh Dh	भ bh Bh	breathy-voiced stops
ङ ṅ Ṅ	ञ ñ Ñ	ण ṇ Ṇ	न n N	म m M	nasal stops
ह h H	य y Y	र r R	ल l L	व v V	approximants
	श ś Ś	ष ṣ Ṣ	स s S		sibilants

The letters modified with diacritics: long vowels are marked with an overline, vocalic (syllabic) consonants and retroflexes have an underdot.

Comparison with ISO 15919

For the most part, IAST is a subset of ISO 15919 that merges: the retroflex (underdotted) liquids with the vocalic ones (ringed below); and the short close-mid vowels with the long ones. The following seven exceptions are from the ISO standard accommodating an extended repertoire of symbols to allow transliteration of Devanāgarī and other Indic scripts, as used for languages other than Sanskrit.

Devanāgarī	IAST	ISO 15919	Comment
ए / े	e	ē (e)	ISO e generally represents ऎ / ॆ, but optionally represents long ए / े in Devanagari, Bengali, Gurmukhi, Gujarati, and Oriya script
ओ / ो	o	ō (o)	ISO o generally represents ऒ / ॊ, but optionally represents long ओ / ो in Devanagari, Bengali, Gurmukhi, Gujarati, and Oriya script
अं / ं	ṃ	ṁ	ISO ṃ represents Gurmukhi tippi ੰ
ऋ / ृ	ṛ	r̥	ISO ṛ represents ड़ /ɽ/
ॠ / ॄ	ṝ	r̥̄	for consistency with ṛ
ऌ / ॢ	ḷ	l̥	ISO ḷ represents ळ /ɭ̆/
ॡ / ॣ	ḹ	l̥̄	for consistency with ḷ

Simplified Pronunciation Guide

Vowels

अ	'a' in art
आ	stressed अ
इ	'i' in is
ई	'e' in bell

उ	‘u’ in push
ऊ	‘ou’ in you
ऋ	‘rhy’ in rhythm
ॠ	‘r’ and ‘rhy’ as above
ए	‘e’ in set
ऐ	‘a’ in as
ओ	‘o’ in go
औ	stressed and long ‘o’

Consonants

क	‘k’ in kitty
ख	coupled ‘k’ and ‘h’= ‘kh’
ग	‘g’ in get
घ	coupled ‘g’ and ‘h’= ‘gh’
ङ	‘gn’ in gnome (it does not produce a particular sound, and is used for articulation of the tongue while pronouncing the next word)
च	‘ch’ in choose
छ	the tongue touches the teeth while pronouncing ‘ch’ as in choose
ज	‘j’ in jet
झ	naval sound, the tongue touches the upper part of the mouth cavity
ञ	‘gn’ in gnome with a slight movement of the tongue up
ट	‘t’ in tap
ठ	hard ‘t’

ड	‘d’ in dark
ढ	coupled ‘d’ and ‘h’= ‘dh’
ण	nasal sound when the tongue touches the teeth a bit
त	soft ‘t’
थ	‘th’ in thermo
द	‘th’ in the
ध	naval sound produced by coupling soft ‘d’ and ‘h’= ‘dh’
न	‘n’ in pen
प	‘p’ in pull
फ	‘f’ if pronounced with the closed lips
ब	‘b’ in bag
भ	coupled ‘b’ and ‘h’= ‘bh’
म	‘m’ in mass
य	‘y’ in yacht
र	‘r’ in rub
ल	‘l’ in lot
व	‘v’ in vowel
श	‘sh’ in shock
ष	‘sh’ the tongue touches the roots of the teeth
स	‘s’ in south
ह	‘h’ in have

ज्ञ	coupled ‘j’ and ‘n’= ‘jn’
त्र	coupled soft ‘t’ and ‘r’= ‘tr’
क्ष	coupled ‘k’, ‘s’, ‘h’= ‘ksh’: similar to ‘x’
श्र	coupled ‘s’, ‘h’, ‘r’= ‘shr’: ‘shr’ in shroud
Variations of consonants	
क़	‘k’ produced from the throat: equal to ‘q’ in English
ख़	‘kh’ produced from the throat: ‘khan’
ग़	‘g’ produced from the throat
ज़	‘z’ in zebra
ड़	a variation of ‘d’
ढ़	a variation of coupled ‘dh’
फ़	‘f’ in fast
ळ	‘l’ when the tongue almost touches the throat
Special characters	
ऑ	‘a’ in mall
ऍ	‘ai’ in main
Symbols	
।	symbol ‘.’ (full stop in the end of a sentence)
◌ँ	‘n’ with the previous consonant
◌ं	‘m’ with the previous consonant
◌ः	‘h’ with the previous consonant
◌ा	stressed ‘a’ with the previous consonant

ि	‘i’ with the previous consonant
ी	‘e’ with the previous consonant
ु	‘u’ with the previous consonant
ू	‘ou’ with the previous consonant
ृ	‘rhy’ with the previous consonant
ॄ	double ‘rhy’ with the previous consonant
ँ	adds the up sound to the symbol used
े	‘ai’ with the previous consonant
ै	‘a’ as in as with the previous consonant
ॉ	‘a’ as in mall with the previous consonant
ो	‘o’ with the previous consonant
ौ	stressed ‘o’
्	halant is a diacritic used to signify the lack of an inherent vowel example: क (ka) + ् = क् (k)

Numeric symbols

० - 0

१ - 1

२ - 2

३ - 3

४ - 4

५ - 5

६ - 6

७ - 7

८ - 8

९ - 9

Beginner Level Course

1

रॉबर्ट के पास एक कुत्ता है

Robert has a dog

A

शब्द

śabd

Words

1. अच्छा [acchā] - nice
2. आँख [ām̐kh] - eye
3. आँखें [ām̐khem̩] - eyes
4. उद्यान, बाग [udyān, bāg] - park
5. उसका, उसके [usakā, usake] - his; उसका बिस्तर - his bed
6. एक [ek] - one
7. और [aur] - and
8. कई उद्यान, उद्यानों [kaī udyān, udyānom̩] - parks
9. कई छात्र, छात्रों, छात्राएं [kaī chātr, chātrom̩, chātrāem̩] - students
10. कई नोटबुक, नोटबुकें, पुस्तिकाएँ [kaī noṭabuk, noṭabukem̩, pustikāem̐] - notebooks
11. कई बिस्तर [kaī bistar] - beds
12. कई मेज़ें, तालिकायें [kaī mezaem̩, tālikāyem̐] - tables
13. कई होटल [kaī hoṭal] - hotels
14. कई, बहुत से, बहुत सी [kaī, bahut se, bahut sī] - many
15. कमरा [kamarā] - room

16. कमरे, कमरों [kamare, kamaroṃ] - rooms
17. कलम [kalam] - pen
18. कलमें [kalameṃ] - pens
19. कलेवर, टेक्स्ट [kalevar, ṭeksṭ] - text
20. काला [kālā] - black
21. कुत्ता [kuttā] - dog
22. खिड़कियाँ [khiṛakiyām̐] - windows
23. खिड़की [khiṛakī] - window
24. गली [galī] - street
25. गलीयां [galīyāṃ] - streets
26. चार [cār] - four
27. छात्र, छात्रा [chātr, chātrā] - student
28. छोटा [choṭā] - little
29. दुकान [dukān] - shop
30. दुकानें [dukāneṃ] - shops
31. नया, नई, नए [nayā, naī, nae] - new
32. नहीं [nahīṃ] - not
33. नाक [nāk] - nose
34. नीला [nīlā] - blue
35. नोटबुक, पुस्तिका [noṭabuk, pustikā] - notebook
36. पुस्तक [pustak] - book
37. बड़ा [baṛaā] - big
38. बाइक [bāik] - bike
39. बिल्ली [billī] - cat
40. बिस्तर [bistar] - bed
41. भी, अत्यधिक [bhī, atyadhik] - too
42. मेज़, तालिका [mez, tālikā] - table
43. मेरा, मेरे [merā, mere] - my
44. मैं [maiṃ] - I
45. यह [yah] - this
46. यह पुस्तक [yah pustak] - this book
47. ये, इन, इनके [ye, in, inake] - these
48. वह [vah] - he
49. वह, उस, कि, ताकि [vah, us, ki, tāki] - that
50. वे [ve] - they
51. वे, उन, उनके [ve, un, unake] - those
52. शब्द [śabd] - word, words
53. सपना [sapanā] - dream
54. सितारा [sitārā] - star
55. हरा [harā] - green
56. है [hai] - have
57. होटल [hoṭal] - hotel

B

1.इस छात्र के पास एक पुस्तक है। 1.is chātr ke pās ek pustak hai। 2.उसके पास एक कलम भी है। 2.usake pās ek kalam bhī hai।
3.सैन फ्रांसिस्को में कई गलीयां और उद्यान हैं। 3.sain phrāṃsisko meṃ kaī galīyāṃ aur udyān haiṃ। 4.इस सड़क पर नए होटल और दुकानें हैं। 4.is saṛak par nae hoṭal aur dukāneṃ haiṃ। 5.यह होटल चार सितारा है। 5.yah hoṭal cār sitārā hai। 6.इस होटल में कई अच्छे बड़े कमरे हैं। 6.is hoṭal meṃ kaī acche baṛae kamare haiṃ।

1.This student has a book. 2.He has a pen too.

3.San Francisco has many streets and parks. 4.This street has new hotels and shops. 5.This hotel has four stars. 6.This hotel has many

7.उस कमरे में कई खिड़कियाँ हैं। 7.us kamare meṃ kaī khiṛakiyām̐ haiṃ। 8.और इन कमरों में कई खिड़कियाँ नहीं हैं। 8.aur in kamaroṃ meṃ kaī khiṛakiyām̐ nahīṃ haiṃ। 9.इन कमरों में चार बिस्तर हैं। 9.in kamaroṃ meṃ cār bistar haiṃ। 10.और उन कमरों में एक बिस्तर है। 10.aur un kamaroṃ meṃ ek bistar hai। 11.उस कमरे में कई मेज़ें नहीं हैं। 11.us kamare meṃ kaī mezaeṃ nahīṃ haiṃ। 12.और उन कमरों में बहुत सी मेज़ें नहीं हैं। 12.aur un kam aroṃ meṃ bahut sī mezaeṃ nahīṃ haiṃ।

13.इस गली में होटल नहीं हैं। 13.is galī meṃ hoṭal nahīṃ haiṃ। 14.उस बड़ी दुकान में कई खिड़कियाँ हैं। 14.us baṛaī dukān meṃ kaī khiṛakiyām̐ haiṃ।

15.इन छात्रों के पास पुस्तिकाएँ हैं। 15.in chātroṃ ke pās pustikāem̐ haiṃ। 16.उनके पास कलमें भी हैं। 16.unake pās kalameṃ bhī haiṃ। 17.रॉबर्ट के पास एक छोटी काली पुस्तिका है। 17.raabarṭ ke pās ek choṭī kālī pustikā hai। 18.पौल के पास चार नई हरी पुस्तिकाएँ हैं। 18.paul ke pās cār naī harī pustikāem̐ haiṃ।

19.इस छात्र के पास एक बाइक है। 19.is chātr ke pās ek bāik hai। 20.उसके पास एक नई नीली बाइक है। 20.usake pās ek naī nīlī bāik hai। 21.डेविड के पास भी एक बाइक है। 21.ḍeviḍ ke pās bhī ek bāik hai। 22.उसके पास एक अच्छी काली बाइक है। 22.usake pās ek acchī kālī bāik hai। 23.पौलका एक सपना है। 23.paulakā ek sapanā hai। 24.मेरा भी एक सपना है। 24.merā bhī ek sapanā hai। 25.मेरे पास एक कुत्ता नहीं है। 25.mere pās ek kuttā nahīṃ hai। 26.मेरे पास एक बिल्ली है। 26.mere pās ek billī hai। 27.मेरी बिल्ली की अच्छी हरी आँखें हैं। 27.merī billī kī acchī harī ām̐kheṃ haiṃ। 28.रॉबर्ट के पास बिल्ली नहीं है। 28.raabarṭ ke pās billī nahīṃ hai। 29.उसके पास एक कुत्ता है। 29.usake pās ek kuttā hai। 30.उसके कुत्ते की छोटी काली नाक है। 30.usake kutte kī choṭī kālī nāk hai।

nice big rooms.

7.That room has many windows. 8.And these rooms do not have many windows. 9.These rooms have four beds. 10.And those rooms have one bed. 11.That room does not have many tables. 12.And those rooms have many big tables.

13.This street does not have hotels. 14.That big shop has many windows.

15.These students have notebooks. 16.They have pens too. 17.Robert has one little black notebook. 18.Paul has four new green notebooks.

19.This student has a bike. 20.He has a new blue bike. 21.David has a bike too. 22.He has a nice black bike. 23.Paul has a dream. 24.I have a dream too. 25.I do not have a dog. 26.I have a cat. 27.My cat has nice green eyes. 28.Robert does not have a cat. 29.He has a dog. 30.His dog has a little black nose.

2

वे सैन फ्रांसिस्को (यूएसए) में रहते हैं

They live in San Francisco (the USA)

A

शब्द

śabd

Words

1. अब, अभी [ab, abhī] - now
2. अमेरिकी [amerikī] - American
3. कनाडा [kanāḍā] - Canada
4. कैनेडियन [kaineḍiyan] - Canadian
5. खरीदना [kharīdanā] - buy
6. जर्मन [jarman] - German
7. तुम, आप [tum, āp] - you
8. दो [do] - two
9. बड़ा [baṛaā] - big
10. बहेन [bahen] - sister
11. भाई [bhāī] - brother
12. भूखा [bhūkhā] - hungry; मैं भूखा हूँ। - I am hungry.
13. माँ, माता [māṁ̐, mātā] - mother
14. में [meṃ] - in
15. यूएसए से [yūesae se] - from the USA
16. यूएसए, संयुक्त राज्य अमेरेका [yūesae, saṃyukt rājy amerekā] - USA

17. रहना, जीना, जीवित [rahanā, jīnā, jīvit] - live
18. वह [vah] - she
19. शहर, नगर [śahar, nagar] - city
20. सुपर बाज़ार [supar bāzaār] - supermarket
21. से [se] - from
22. सैंडविच [saiṃḍavic] - sandwich
23. हम [ham] - we

B

1.सैन फ्रांसिस्को एक बड़ा शहर है। 1.sain phrāṃsisko ek baṛaā śahar hai। 2.सैन फ्रांसिस्को यूएसए में है। 2.sain phrāṃsisko yūesae meṃ hai।

1.San Francisco is a big city. 2.San Francisco is in the USA.

3.यह रॉबर्ट है। 3.yah raabarṭ hai। 4.रॉबर्ट एक छात्र है। 4.raabarṭ ek chātr hai। 5.वह अब सैन फ्रांसिस्को में है। 5.vah ab sain phrāṃsisko meṃ hai। 6.रॉबर्ट जर्मनी से है। 6.raabarṭ jarmanī se hai। 7.वह जर्मन है। 7.vah jarman hai। 8.रॉबर्ट की एक माँ, एक पिता, एक भाई और एक बहन है। 8.raabarṭ kī ek māṁ, ek pitā, ek bhāī aur ek bahan hai। 9.वे जर्मनी में रहते हैं। 9.ve jarmanī meṃ rahate haiṃ।

3.This is Robert. 4.Robert is a student. 5.He is in San Francisco now. 6.Robert is from Germany. 7.He is German. 8.Robert has a mother, a father, a brother and a sister. 9.They live in Germany.

10.यह पौल है। 10.yah paul hai। 11.पौल भी एक छात्र है। 11.paul bhī ek chātr hai। 12.वह कनाडा से है। 12.vah kanāḍā se hai। 13.वह कैनेडियन है। 13.vah kaineḍiyan hai। 14.पौल की एक माँ, एक पिता और दो बहनें हैं। 14.paul kī ek māṁ, ek pitā aur do bahaneṃ haiṃ। 15.वे कनाडा में रहते हैं। 15.ve kanāḍā meṃ rahate haiṃ।

10.This is Paul. 11.Paul is a student too. 12.He is from Canada. 13.He is Canadian. 14.Paul has a mother, a father and two sisters. 15.They live in Canada.

16.रॉबर्ट और पौलअब सुपर बाज़ार में हैं। 16.raabarṭ aur paulaab supar bāzaār meṃ haiṃ। 17.वे भूखे हैं। 17.ve bhūkhe haiṃ। 18.वे सैंडविच खरीदते हैं। 18.ve saiṃḍavic kharīdate haiṃ।

16.Robert and Paul are in a supermarket now. 17.They are hungry. 18.They buy sandwiches.

19.यह लिंडा है। 19.yah liṃḍā hai। 20.लिंडा अमेरिकी है। 20.liṃḍā amerikī hai। 21.लिंडा भी सैन फ्रांसिस्को में रहती है। 21.liṃḍā bhī sain phrāṃsisko meṃ rahatī hai। 22.वह एक छात्रा नहीं है। 22.vah ek chātrā nahīṃ hai।

19.This is Linda. 20.Linda is American. 21.Linda lives in San Francisco too. 22.She is not a student.

23.मैं एक छात्र हूँ। 23.maiṃ ek chātr hūṁ। 24.मैं जर्मनी से हूँ। 24.maiṃ jarmanī se hūṁ। 25.मैं अब सैन फ्रांसिस्को में हूँ। 25.maiṃ ab sain phrāṃsisko meṃ hūṁ। 26.मैं भूखा नहीं हूँ।

23.I am a student. 24.I am from Germany. 25.I am in San Francisco now. 26.I am not

26.maiṃ bhūkhā nahīṃ hūm̐। *hungry.*

27.तुम एक छात्र हो। 27.tum ek chātr ho। 28.तुम जर्मन हो। 28.tum jarman ho। *27.You are a student. 28.You are German.*

29.तुम अब जर्मनी में नहीं हो। 29.tum ab jarmanī meṃ nahīṃ ho। *29.You are not in Germany now.*

30.तुम अब यूएसए में हो। 30.tum ab yūesae meṃ ho। *30.You are in the USA.*

31.हम छात्र हैं। 31.ham chātr haiṃ। 32.हम अब यूएसए में हैं। 32.ham ab yūesae meṃ haiṃ। *31.We are students. 32.We are in the USA now.*

33.यह एक बाइक है। 33.yah ek bāik hai। 34.बाइक नीली है। 34.bāik nīlī hai। 35.बाइक नई नहीं है। 35.bāik naī nahīṃ hai। *33.This is a bike. 34.The bike is blue. 35.The bike is not new.*

36.यह एक कुत्ता है। 36.yah ek kuttā hai। 37.कुत्ता काला है। 37.kuttā kālā hai। 38.कुत्ता बड़ा नहीं है। 38.kuttā baṛaā nahīṃ hai। *36.This is a dog. 37.The dog is black. 38.The dog is not big.*

39.ये दुकानें हैं। 39.ye dukāneṃ haiṃ। 40.दुकानें बड़ी नहीं हैं। 40.dukāneṃ baṛaī nahīṃ haiṃ। 41.वे छोटी हैं। 41.ve choṭī haiṃ। *39.These are shops. 40.The shops are not big. 41.They are little.*

42.उस दुकान में कई खिड़कियाँ हैं। 42.us dukān meṃ kaī khiṛakiyām̐ haiṃ। *42.That shop has many windows.*

43.उन दुकानों में कई खिड़कियाँ नहीं हैं। 43.un dukānoṃ meṃ kaī khiṛakiyām̐ nahīṃ haiṃ। *43.Those shops do not have many windows.*

44.वह बिल्ली कमरे में हैं। 44.vah billī kamare meṃ haiṃ। *44.That cat is in the room.*

45.वे बिल्लियाँ कमरे में नहीं हैं। 45.ve billiyām̐ kamare meṃ nahīṃ haiṃ। *45.Those cats are not in the room.*

3

क्या वे जर्मन हैं?

Are they Germans?

A

शब्द

śabd

Words

1. आदमी, पुरुष [ādamī, puruṣ] - man
2. उसकी किताब [usakī kitāb] - her book
3. कहाँ [kahāṁ] - where
4. कैफ़े [kaifae] - café
5. कैसे [kaise] - how
6. जानवर [jānavar] - animal
7. तुम, आप [tum, āp] - you
8. नक्शा, मानचित्र [nakśā, mānacitr] - map
9. नहीं [nahīṃ] - no
10. पर [par] - at, on
11. मकान, घर [makān, ghar] - house
12. महिला, स्त्री, औरत [mahilā, strī, aurat] - woman
13. यह [yah] - it
14. लड़का [laṛakā] - boy
15. सभी, सब [sabhī, sab] - all
16. सीडी प्लेयर [sīḍī pleyar] - CD-player
17. स्पैनिश [spainiś] - Spanish
18. हमारा, हमारी, हमारे [hamārā, hamārī, hamāre] - our
19. हाँ [hāṁ] - yes

B

1

-मैं एक लड़का हूँ। मैं कमरे में हूँ।

-maiṃ ek laṛakā hūm̐। maiṃ kamare meṃ hūm̐।

-क्या तुम अमेरिकी हो?

-kyā tum amerikī ho?

-नहीं, मैं नहीं हूँ। मैं जर्मन हूँ।

-nahīṃ, maiṃ nahīṃ hūm̐। maiṃ jarman hūm̐।

-क्या आप छात्र है?

-kyā āp chātr hai?

-हाँ, मैं हूँ। मैं एक छात्र हूँ।

-hām̐, maiṃ hūm̐। maiṃ ek chātr hūm̐।

2

-यह एक औरत है। यह औरत भी कमरे में है।

-yah ek aurat hai। yah aurat bhī kamare meṃ hai।

-क्या वह जर्मन है?

-kyā vah jarman hai?

-नहीं, वह नहीं है। वह अमेरिकी है।

-nahīṃ, vah nahīṃ hai। vah amerikī hai।

-क्या वह एक छात्रा है?

-kyā vah ek chātrā hai?

-नहीं, वह नहीं है। वह एक छात्रा नहीं है।

-nahīṃ, vah nahīṃ hai। vah ek chātrā nahīṃ hai।

-यह एक आदमी है। वह मेज़ पर है।

-yah ek ādamī hai। vah mez par hai।

-क्या वह अमेरिकी है?

-kyā vah amerikī hai?

-हाँ, वह है। वह अमेरिकी है।

-hām̐, vah hai। vah amerikī hai।

3

-ये छात्र हैं। वे उद्यान में हैं।

-ye chātr haiṃ। ve udyān meṃ haiṃ।

-क्या वे सभी अमेरिकी हैं?

-kyā ve sabhī amerikī haiṃ?

-नहीं, वे नहीं हैं। वे जर्मनी, यूएसए और कनाडा से हैं।

1

- I am a boy. I am in the room.

- Are you American?

- No, I am not. I am German.

- Are you a student?

- Yes, I am. I am a student.

2

- This is a woman. The woman is in the room too.

- Is she German?

- No, she is not. She is American.

- Is she a student?

- No, she is not. She is not a student.

- This is a man. He is at the table.

- Is he American?

- Yes, he is. He is American.

3

- These are students. They are in the park.

- Are they all Americans?

- No, they are not. They are from

-nahīṃ, ve nahīṃ haiṃ। ve jarmanī, yūesae aur kanāḍā se haiṃ।

4

-यह एक मेज़ है। यह बड़ी है।

-yah ek mez hai। yah baṛaī hai।

-क्या यह नई है?

-kyā yah naī hai?

-हाँ, यह है। यह नई है।

-hām̐, yah hai। yah naī hai।

5

-यह एक बिल्ली है। वह कमरे में है।

-yah ek billī hai। vah kamare meṃ hai।

-क्या वह काली है?

-kyā vah kālī hai?

-हाँ वह है। यह काली और अच्छी है।

-hām̐ vah hai। yah kālī aur acchī hai।

6

-ये बाइकें हैं। वे घर पर हैं।

-ye bāikeṃ haiṃ। ve ghar par haiṃ।

-क्या वे काली हैं?

-kyā ve kālī haiṃ?

-हाँ वे हैं। वे काली हैं।

-hām̐ ve haiṃ। ve kālī haiṃ।

7

- क्या आपके पास एक नोटबुक है?

- kyā āpake pās ek noṭabuk hai?

- हाँ मेरे पास है।

- hām̐ mere pās hai।

- आपके पास कितने नोटबुक हैं?

- āpake pās kitane noṭabuk haiṃ?

- मेरे पास दो नोटबुक हैं।

- mere pās do noṭabuk haiṃ।

8

-क्या उसके पास एक कलम है?

-kyā usake pās ek kalam hai?

-हाँ, उसके पास है।

-hām̐, usake pās hai।

Germany, the USA and Canada.

4

- This is a table. It is big.

- Is it new?

- Yes, it is. It is new.

5

- This is a cat. It is in the room.

- Is it black?

- Yes, it is. It is black and nice.

6

- These are bikes. They are at the house.

- Are they black?

- Yes, they are. They are black.

7

- Do you have a notebook?

- Yes, I have.

- How many notebooks have you?

- I have two notebooks.

8

- Does he have a pen?

- Yes, he has.

- How many pens have he?

-उसके पास कितनी कलमें हैं?
-usake pās kitanī kalameṃ haiṃ?
-उसके पास एक कलम है।
-usake pās ek kalam hai।

- He has one pen.

9

-क्या उसके पास एक बाइक है?
-kyā usake pās ek bāik hai?
-हाँ, उसके पास है।
-hāṁ, usake pās hai।
-क्या उसकी बाइक नीली है?
-kyā usakī bāik nīlī hai?
-नहीं, वह नहीं है। उसकी बाइक नीली नहीं है। वह हरी है।
-nahīṃ, vah nahīṃ hai। usakī bāik nīlī nahīṃ hai। vah harī hai।

- Does she have a bike?
- Yes, she has.
- Is her bike blue?
- No, it is not. Her bike is not blue. It is green.

10

-क्या तुम्हारे पास एक स्पैनिश पुस्तक है?
-kyā tumhāre pās ek spainiś pustak hai?
-नहीं, मेरे पास नहीं है। मेरे पास एक स्पैनिश पुस्तक नहीं है।मेरे पास कोई किताब नहीं है।
-nahīṃ, mere pās nahīṃ hai। mere pās ek spainiś pustak nahīṃ hai।mere pās koī kitāb nahīṃ hai।

- Do you have a Spanish book?
- No, I do not. I do not have a Spanish book. I have no books.

11

-क्या उसके पास एक बिल्ली है?
-kyā usake pās ek billī hai?
-नहीं, उसके पास नहीं है। उसके पास बिल्ली नहीं है। उसके पास कोई जानवर नहीं है।
-nahīṃ, usake pās nahīṃ hai। usake pās billī nahīṃ hai। usake pās koī jānavar nahīṃ hai।

- Does she have a cat?
- No, she does not. She does not have a cat. She has no animal.

12

-क्या तुम्हारे पास एक सीडी प्लेयर है?
-kyā tumhāre pās ek sīḍī pleyar hai?
-नहीं, हमारे पास नहीं है। हमारे पास सीडी प्लेयर नहीं है।
-nahīṃ, hamāre pās nahīṃ hai। hamāre pās sīḍī pleyar nahīṃ hai।

- Do you have a CD player?
- No, we do not. We do not have a CD player.

13

-हमारा नक्शा कहाँ है?
-hamārā nakśā kahāṁ hai?
-हमारा नक्शा कमरे में है।
-hamārā nakśā kamare meṃ hai।

- Where is our map?
- Our map is in the room.

-क्या वह मेज़ पर है?
-kyā vah mez par hai?
-हाँ, वह है।
-hāṁ, vah hai।

14

-लड़के कहाँ है?
-laṛake kahāṁ hai?
-वे कैफ़े में हैं।
-ve kaifae meṃ haiṃ।
-बाइकें कहाँ हैं?
-bāikeṃ kahāṁ haiṃ?
-वे कैफ़े पर हैं।
-ve kaifae par haiṃ।
-पॉल कहाँ है?
-paal kahāṁ hai?
-वह भी कैफ़े में है।
-vah bhī kaifae meṃ hai।

- Is it on the table?

- Yes, it is.

14

- Where are the boys?

- They are in the café.

- Where are the bikes?

- They are at the café.

- Where is Paul?

- He is in the café too.

4

क्या आप सहायता कर सकते हैं?

Can you help, please?

A

शब्द

śabd

Words

1. कृपया [kṛpayā] - please
2. के लिए [ke lie] - for
3. खेल, खेलना [khel, khelanā] - play
4. चाहिए [cāhie] - must; मुझे जाना चाहिए - I must go.
5. जाना [jānā] - go; मैं बैंक जाता हूँ - I go to the bank.
6. तुम्हारा/आपका धन्यवाद, धन्यवाद [tumhārā/āpakā dhanyavād, dhanyavād] - thank you, thanks
7. धन्यवाद [dhanyavād] - thank
8. पढ़ना [paṛhanā] - read
9. पता [patā] - address
10. बिलकुल नहीं, नहीं चाहिए [bilakul nahīṃ, nahīṃ cāhie] - must not
11. बैंक [baiṃk] - bank
12. बैठना [baiṭhanā] - sit
13. बोलना [bolanā] - speak
14. लिखना [likhanā] - write
15. लेकिन [lekin] - but
16. लेना [lenā] - take

17. सकना [sakanā] - can, may; मैं पढ़ सकता हूँ - I can read.
18. सहायता, मदद [sahāyatā, madad] - help; सहायता करना, मदद करना - to help
19. सीखना [sīkhanā] - learn
20. स्थान, रखना [sthān, rakhanā] - place

B

1

-क्या आप मेरी सहायता कर सकते हैं?
-kyā āp merī sahāyatā kar sakate haiṃ?
-हाँ, मैं कर सकता हूँ।
-hāṁ, maiṃ kar sakatā hūṁ।
-मैं अँग्रेजी में पता नहीं लिख सकता हूँ। क्या आप मेरे लिए यह लिख सकते हैं?
-maiṃ aṁgrejī meṃ patā nahīṃ likh sakatā hūṁ। kyā āp mere lie yah likh sakate haiṃ?
-हाँ, मैं लिख सकता हूँ।
-hāṁ, maiṃ likh sakatā hūṁ।
-आपका धन्यवाद।
-āpakā dhanyavād।

1

- Can you help me, please?

- Yes, I can.

- I cannot write the address in English. Can you write it for me?

- Yes, I can.

- Thank you.

2

-क्या तुम टेनिस खेल सकते हो?
-kyā tum ṭenis khel sakate ho?
-नहीं, मैं नहीं खेल सकता। लेकिन मैं सीख सकता हूँ। क्या आप मेरी सीखने में सहायता कर सकते हैं?
-nahīṃ, maiṃ nahīṃ khel sakatā। lekin maiṃ sīkh sakatā hūṁ। kyā āp merī sīkhane meṃ sahāyatā kar sakate haiṃ?
-हाँ, मैं कर सकता हूँ। मैं तुम्हारी टेनिस खेलना सीखने में सहायता कर सकता हूँ।
-hāṁ, maiṃ kar sakatā hūṁ। maiṃ tumhārī ṭenis khelanā sīkhane meṃ sahāyatā kar sakatā hūṁ।
-आपका धन्यवाद।
-āpakā dhanyavād।

2

- Can you play tennis?

- No, I cannot. But I can learn. Can you help me to learn?

- Yes, I can. I can help you to learn to play tennis.

- Thank you.

3

-क्या तुम अँग्रेजी बोल सकते हो?
-kyā tum aṁgrejī bol sakate ho?

3

- Can you speak English?

-मैं अँग्रेजी बोल और पढ़ सकता हूँ लेकिन मैं लिख नहीं सकता हूँ।
-maiṃ aṁgrejī bol aur paṛh sakatā hūṁ lekin maiṃ likh nahīṃ sakatā hūṁ।
-क्या तुम जर्मन बोल सकते हो?
-kyā tum jarman bol sakate ho?
-मैं जर्मन बोल, पढ़ और लिख सकता हूँ।
-maiṃ jarman bol, paṛh aur likh sakatā hūṁ।
-क्या लिंडा भी जर्मन बोल सकती है?
-kyā liṃḍā bhī jarman bol sakatī hai?
-नहीं, वह नहीं बोल सकती है। वह अमेरिकी है।
-nahīṃ, vah nahīṃ bol sakatī hai। vah amerikī hai।
-क्या वे अँग्रेजी बोल सकते हैं?
-kyā ve aṁgrejī bol sakate haiṃ?
-हाँ, वे थोड़ी-बहुत बोल सकते हैं। वे छात्र हैं और वे अँग्रेजी सीखते हैं।
-hāṁ, ve thoṛaī-bahut bol sakate haiṃ। ve chātr haiṃ aur ve aṁgrejī sīkhate haiṃ।
-यह लड़का अँग्रेजी नहीं बोल सकता है।
-yah laṛakā aṁgrejī nahīṃ bol sakatā hai।

- I can speak and read English but I cannot write.

- Can you speak German?

- I can speak, read and write German.

- Can Linda speak German too?

- No, she cannot. She is American.

- Can they speak English? Yes, they can a little. They are students and they learn English.

- This boy cannot speak English.

4

-वे कहाँ हैं?
-ve kahāṁ haiṃ?
-वे अब टेनिस खेलते हैं।
-ve ab ṭenis khelate haiṃ।
-क्या हम भी खेल सकते हैं?
-kyā ham bhī khel sakate haiṃ?
-हाँ, हम खेल सकते हैं।
-hāṁ, ham khel sakate haiṃ।

4

- Where are they?

- They play tennis now.

- May we play too?

- Yes, we may.

5

-रॉबर्ट कहाँ है?
-raabarṭ kahāṁ hai?
-वह कैफ़े पर हो सकता है।
-vah kaifae par ho sakatā hai।

5

- Where is Robert?

- He may be at the café.

6

-कृपया, इस मेज़ पर बैठो।
-kṛpayā, is mez par baiṭho।

6

- Sit at this table, please.

- Thank you. May I place my

-आपका धन्यवाद।क्या मैं अपनी पुस्तकें उस मेज़ पर रख सकता हूँ।

-āpakā dhanyavād। kyā maiṃ apanī pustakeṃ us mez par rakh sakatā hūm̐।

-हाँ, तुम रख सकते हो।

-hām̐, tum rakh sakate ho।

books on that table?

- Yes, you may.

7

-क्या पॉल अपनी मेज़ पर बैठ सकता है?

-kyā paal apanī mez par baiṭh sakatā hai?

-हाँ, वह बैठ सकता है।

-hām̐, vah baiṭh sakatā hai।

7

- May Paul sit at his table?

- Yes, he may.

8

-क्या मैं उसके बिस्तर पर बैठ सकता हूँ?

-kyā maiṃ usake bistar par baiṭh sakatā hūm̐?

-नहीं, तुम्हें नहीं बैठना चाहिए।

-nahīṃ, tumheṃ nahīṃ baiṭhanā cāhie।

-क्या लिंडा उसका सीडी प्लेयर ले सकती है?

-kyā liṃḍā usakā sīḍī pleyar le sakatī hai?

-नहीं, उसे उसका सीडी प्लेयर नहीं लेना चाहिए।

-nahīṃ, use usakā sīḍī pleyar nahīṃ lenā cāhie।

8

- May I sit on her bed?

- No, you must not.

- May Linda take his CD player?

- No. She must not take his CD player.

9

-क्या वे उसका नक्शा ले सकते हैं?

-kyā ve usakā nakśā le sakate haiṃ?

-नहीं, वे नहीं ले सकते हैं।

-nahīṃ, ve nahīṃ le sakate haiṃ।

9

- May they take her map?

- No, they may not.

10

-तुम्हें उसके बिस्तर पर नहीं बैठना चाहिए।

-tumheṃ usake bistar par nahīṃ baiṭhanā cāhie।

-उसे उसका सीडी प्लेयर नहीं लेना चाहिए।

-use usakā sīḍī pleyar nahīṃ lenā cāhie।

-उन्हें ये पुस्तिकाएँ नहीं लेनी चाहिए।

-unheṃ ye pustikāem̐ nahīṃ lenī cāhie।

10

- You must not sit on her bed.

- She must not take his CD player.

- They must not take these notebooks.

11

-मुझे बैंक जाना चाहिए।

-mujhe baiṃk jānā cāhie।

-क्या तुम अब जा सकते हो?

11

- I must go to the bank.

- Must you go now?

-kyā tum ab jā sakate ho?
-हाँ, मुझे जाना चाहिए।
-hāṁ, mujhe jānā cāhie।

12

-क्या तुम्हें जर्मन सीखनी चाहिए?
-kyā tumheṃ jarman sīkhanī cāhie?
-मुझे जर्मन सीखने की आवश्यकता नहीं है। मुझे अँग्रेजी सीखनी चाहिए।
-mujhe jarman sīkhane kī āvaśyakatā nahīṃ hai। mujhe aṁgrejī sīkhanī cāhie।

13

-क्या उसे बैंक जाना चाहिए?
-kyā use baiṃk jānā cāhie?
-नहीं, उसे बैंक जाने की आवश्यकता नहीं है।
-nahīṃ, use baiṃk jāne kī āvaśyakatā nahīṃ hai।

14

-क्या मैं यह बाइक ले सकता हूँ?
-kyā maiṃ yah bāik le sakatā hūṁ?
-नहीं, तुम्हें यह बाइक नहीं लेनी चाहिए।
-nahīṃ, tumheṃ yah bāik nahīṃ lenī cāhie।
-क्या हम इन पुस्तिकाओं को उसके बिस्तर पर रख सकते हैं?
-kyā ham in pustikāoṃ ko usake bistar par rakh sakate haiṃ?
-नहीं, तुम्हें उसके बिस्तर पर पुस्तिकाएँ नहीं रखनी चाहिए।
-nahīṃ, tumheṃ usake bistar par pustikāeṁ nahīṃ rakhanī cāhie।

- Yes, I must.

12

- Must you learn German?

- I need not learn German. I must learn English.

13

- Must she go to the bank?

- No. She need not go to the bank.

14

- May I take this bike?

- No, you must not take this bike.

- May we place these notebooks on her bed?

- No. You must not place the notebooks on her bed.

5

रॉबर्ट अब यूएसए में रहता है

Robert lives in the USA now

A

शब्द

śabd

Words

1. अखबार, समाचारपत्र [akhabār, samācārapatr] - newspaper
2. अच्छा, बढ़िया, अच्छी तरह [acchā, baṛhaiyā, acchī tarah] - good (Adj.), well (Adv.)
3. आठ [āṭh] - eight
4. आवश्यकता [āvaśyakatā] - need
5. कुछ [kuch] - some
6. कुर्सी [kursī] - chair
7. खाना [khānā] - eat
8. खेत [khet] - farm
9. चाय [cāy] - tea
10. चाह, चाहना, इच्छा [cāh, cāhanā, icchā] - want
11. चौक, चौकोर, चतुर्भुज [cauk, caukor, caturbhuj] - square
12. छह [chah] - six
13. तीन [tīn] - three
14. नाश्ता [nāśtā] - breakfast; नाश्ता करता - have breakfast
15. पसंद करना, प्यार करना [pasaṃd karanā, pyār karanā] - like, love
16. पाँच [pām̐c] - five
17. पीना [pīnā] - drink

18. फर्नीचर [pharnīcar] - furniture
19. लड़की [laṛakī] - girl
20. लोग [log] - people
21. वहाँ [vahāṁ] - there
22. संगीत [saṃgīt] - music
23. सात [sāt] - seven
24. सुनना [sunanā] - listen; मैं संगीत सुनता हूँ। - I listen to music.

B

1

लिंडा अच्छी तरह अँग्रेजी पढ़ती है। मैं भी अँग्रेजी पढ़ता हूँ। छात्र उद्यान को जाते हैं। वह भो उद्यान को जाती है।

liṃḍā acchī tarah aṁgrejī paṛhatī hai। maiṃ bhī aṁgrejī paṛhatā hūṁ। chātr udyān ko jāte haiṃ। vah bho udyān ko jātī hai।

Linda reads English well. I read English too. The students go to the park. She goes to the park too.

2

हाँ सैन फ्रांसिस्को में रहते हैं। पौल भी अब सैन फ्रांसिस्को में रहता है। उसके पिता और माता कनाडा में रहते हैं। रॉबर्ट अब सैन फ्रांसिस्को में रहता है। उसके पिता और माता जर्मनी में रहते हैं।

hāṁ sain phrāṃsisko meṃ rahate haiṃ। paul bhī ab sain phrāṃsisko meṃ rahatā hai। usake pitā aur mātā kanāḍā meṃ rahate haiṃ। raabarṭ ab sain phrāṃsisko meṃ rahatā hai। usake pitā aur mātā jarmanī meṃ rahate haiṃ।

We live in San Francisco. Paul lives in San Francisco now too. His father and mother live in Canada. Robert lives in San Francisco now. His father and mother live in Germany.

3

छात्र टेनिस खेलते हैं। पौल अच्छा खेलता है। रॉबर्ट अच्छा नहीं खेलता है।

chātr ṭenis khelate haiṃ। paul acchā khelatā hai। raabarṭ acchā nahīṃ khelatā hai।

The students play tennis. Paul plays well. Robert does not play well.

4

हम चाय पीते हैं। लिंडा हरी चाय पीती है। डेविड काली चाय पीता है। मैं भी काली चाय पीता हूँ।

ham cāy pīte haiṃ। liṃḍā harī cāy pītī hai। ḍeviḍ kālī cāy pītā hai। maiṃ bhī kālī cāy pītā hūṁ।

We drink tea. Linda drinks green tea. David drinks black tea. I drink black tea too.

5

मैं संगीत सुनता हूँ। सारा भी संगीत सुनती है। वह अच्छा संगीत सुनना पसंद करती है।

maiṃ saṃgīt sunatā hūṁ। sārā bhī saṃgīt sunatī hai। vah acchā saṃgīt sunanā pasaṃd karatī hai।

I listen to music. Sarah listens to music too. She likes to listen to good music.

6

मुझे छह पुस्तिकाओं की आवश्यकता है। डेविड को सात पुस्तिकाओं की आवश्यकता है। लिंडा को आठ पुस्तिकाओं की आवश्यकता है।

mujhe chah pustikāoṃ kī āvaśyakatā hai। ḍeviḍ ko sāt pustikāoṃ kī āvaśyakatā hai। liṃḍā ko āṭh pustikāoṃ kī āvaśyakatā hai।

I need six notebooks. David needs seven notebooks. Linda needs eight notebooks.

7

सारा पीना चाहता है। मैं भी पीना चाहता हूँ। पॉल खाना चाहता है।

sārā pīnā cāhatā hai। maiṃ bhī pīnā cāhatā hūm̐। paal khānā cāhatā hai।

Sarah wants to drink. I want to drink too. Paul wants to eat.

8

मेज़ पर एक अखबार है। पौल उसे लेता है और पढ़ता है। वह अखबार पढ़ना पसंद करता है।

mez par ek akhabār hai। paul use letā hai aur paṛhatā hai। vah akhabār paṛhanā pasaṃd karatā hai।

There is a newspaper on the table. Paul takes it and reads. He likes to read newspapers.

9

कमरे में कुछ फर्नीचर हैं। वहाँ छह मेज़ें और छह कुर्सियाँ हैं।

kamare meṃ kuch pharnīcar haiṃ। vahām̐ chah mezaeṃ aur chah kursiyām̐ haiṃ।

There is some furniture in the room. There are six tables and six chairs there.

10

कमरे में तीन लड़कियां हैं। वे नाश्ता खा रही हैं।

kamare meṃ tīn laṛakiyāṃ haiṃ। ve nāśtā khā rahī haiṃ।

There are three girls in the room. They are eating breakfast.

11

सारा ब्रेड खा रही है और चाय पी रही है। वह हरी चाय पसंद करती है।

sārā breḍ khā rahī hai aur cāy pī rahī hai। vah harī cāy pasaṃd karatī hai।

Sarah is eating bread and drinking tea. She likes green tea.

12

मेज़ पर कुछ पुस्तकें हैं। वे नई नहीं हैं। वे पुरानी हैं।

mez par kuch pustakeṃ haiṃ। ve naī nahīṃ haiṃ। ve purānī haiṃ।

There are some books on the table. They are not new. They are old.

13

-क्या इस सड़क पर एक बैंक है?

-kyā is saṛak par ek baiṃk hai?

-हाँ, है। इस सड़क पर पाँच बैंक हैं। बैंक बड़े नहीं हैं।

-hām̐, hai। is saṛak par pām̐c baiṃk haiṃ। baiṃk baṛae nahīṃ

- Is there a bank in this street?

- Yes, there is. There are five banks in this street. The banks

haiṃ।

14

-क्या चौक पर लोग हैं?

-kyā cauk par log haiṃ?

-हाँ, हैं। चौक पर कुछ लोग हैं।

-hāṁ, haiṃ। cauk par kuch log haiṃ।

15

-क्या कैफ़े पर बाइकें हैं?

-kyā kaifae par bāikeṃ haiṃ?

-हाँ, हैं। कैफ़े पर चार बाइकें हैं। वे नई नहीं हैं।

-hāṁ, haiṃ। kaifae par cār bāikeṃ haiṃ। ve naī nahīṃ haiṃ।

16

-क्या इस सड़क पर एक होटल है?

-kyā is saṛak par ek hoṭal hai?

-नहीं, नहीं है। इस सड़क पर कोई होटल नहीं है।

-nahīṃ, nahīṃ hai। is saṛak par koī hoṭal nahīṃ hai।

17

-क्या उस सड़क पर कोई बड़ी दुकानें हैं?

-kyā us saṛak par koī baṛaī dukāneṃ haiṃ?

-नहीं, नहीं हैं। उस सड़क पर कोई बड़ी दुकान नहीं है।

-nahīṃ, nahīṃ haiṃ। us saṛak par koī baṛaī dukān nahīṃ hai।

18

-क्या यूएसए में कोई खेत है?

-kyā yūesae meṃ koī khet hai?

-हाँ, है। यूएसए में कई खेत हैं।

-hāṁ, hai। yūesae meṃ kaī khet haiṃ।

19

-क्या कमरे में कोई फर्नीचर है?

-kyā kamare meṃ koī pharnīcar hai?

-हाँ, है। वहाँ चार मेज़ें और कुछ कुर्सियाँ हैं।

-hāṁ, hai। vahāṁ cār mezaeṃ aur kuch kursiyāṁ haiṃ।

are not big.

14

- Are there people in the square?

- Yes, there are. There are some people in the square.

15

- Are there bikes at the cafe?

- Yes, there are. There are four bikes at the café. They are not new.

16

- Is there a hotel in this street?

- No, there is not. There are no hotels in this street.

17

- Are there any big shops in that street?

- No, there are not. There are no big shops in that street.

18

- Are there any farms in the USA?

- Yes, there are. There are many farms in the USA.

19

- Is there any furniture in that room?

- Yes, there is. There are four tables and some chairs there.

6

रॉबर्ट के कई मित्र हैं

Robert has many friends

A

शब्द

śabd

Words

1. आना [ānā] - come / go
2. एजेंसी, संस्था, अभिकर्तृत्व [ejeṃsī, saṃsthā, abhikartṛtv] - agency
3. कंप्यूटर, संगणक [kaṃpyūṭar, saṃgaṇak] - computer
4. कई [kaī] - many
5. काम, कार्य [kām, kāry] - work; बहुत सारा काम है - have a lot of work
6. कार [kār] - car
7. कुकर [kukar] - cooker
8. कॉफी [kaaphī] - coffee
9. जानना [jānanā] - know
10. डेविड की पुस्तक [ḍeviḍ kī pustak] - David's book
11. द्वार, दरवाजा [dvār, daravājā] - door
12. नीचे, अधीन [nīce, adhīn] - under
13. नौकरी, सेवा, काम [naukarī, sevā, kām] - job
14. पिताजी [pitājī] - dad
15. बहुत, ज्यादा [bahut, jyādā] - much
16. भी [bhī] - as well
17. मित्र, दोस्त [mitr, dost] - friend
18. मुक्त, आज़ाद, स्वतंत्र [mukt, ājaṛād, svataṃtr] - free

19. में [meṃ] - into
20. साफ, स्वच्छ [sāph, svacch] - clean
21. सीडी [sīḍī] - CD
22. सेवायोजन एजेंसी [sevāyojan ejeṃsī] - job agency

B

1

रॉबर्ट के कई मित्र हैं। रॉबर्ट के मित्र कैफ़े जाते हैं। वे कॉफी पीना पसंद करते हैं। रॉबर्ट के मित्र बहुत सी कॉफी पीते हैं।

raabarṭ ke kaī mitr haiṃ। raabarṭ ke mitr kaifae jāte haiṃ। ve kaaphī pīnā pasaṃd karate haiṃ। raabarṭ ke mitr bahut sī kaaphī pīte haiṃ।

Robert has many friends. Robert's friends go to the café. They like to drink coffee. Robert's friends drink a lot of coffee.

2

पौल के पिताजी के पास एक कार है। पिताजी की कार साफ लेकिन पुरानी है। पौल के पिताजी बहुत ज्यादा गाड़ी चलाते हैं। उनके पास एक अच्छी नौकरी है और अब उनके पास बहुत सा काम है।

paul ke pitājī ke pās ek kār hai। pitājī kī kār sāph lekin purānī hai। paul ke pitājī bahut jyādā gāṛaī calāte haiṃ। unake pās ek acchī naukarī hai aur ab unake pās bahut sā kām hai।

Paul's dad has a car. The dad's car is clean but old. Paul's dad drives a lot. He has a good job and he has a lot of work now.

3

डेविड के पास बहुत सी सीडी हैं। डेविड की सीडीयां उसके बिस्तर पर हैं। डेविड का सीडी प्लेयर भी उसके बिस्तर पर है।

ḍeviḍ ke pās bahut sī sīḍī haiṃ। ḍeviḍ kī sīḍīyāṃ usake bistar par haiṃ। ḍeviḍ kā sīḍī pleyar bhī usake bistar par hai।

David has a lot of CDs. David's CDs are on his bed. David's CD player is on his bed as well.

4

रॉबर्ट अमेरिकी अखबार पढ़ता है। रॉबर्ट के कमरे में मेज़ पर कई अखबार हैं।

raabarṭ amerikī akhabār paṛhatā hai। raabarṭ ke kamare meṃ mez par kaī akhabār haiṃ।

Robert reads American newspapers. There are many newspapers on the table in Robert's room.

5

नैन्सी के पास एक बिल्ली और एक कुत्ता है। नैन्सी की बिल्ली कमरे में बिस्तर के नीचे है। नैन्सी का कुत्ता भी कमरे में है।

nainsī ke pās ek billī aur ek kuttā hai। nainsī kī billī kamare meṃ

Nancy has a cat and a dog. Nancy's cat is in the room under the bed. Nancy's dog is in the

bistar ke nīce hai। nainsī kā kuttā bhī kamare meṃ hai।

room as well.

6

इस कार में एक आदमी है। इस आदमी के पास एक नक्शा है। इस आदमी का नक्शा बड़ा है। यह आदमी बहुत गाड़ी चलाता है।

is kār meṃ ek ādamī hai। is ādamī ke pās ek nakśā hai। is ādamī kā nakśā baṛaā hai। yah ādamī bahut gāṛaī calātā hai।

There is a man in this car. This man has a map. The man's map is big. This man drives a lot.

7

मैं एक छात्र हूँ। मेरा पास बहुत सा खाली समय है। मैं एक सेवायोजन एजेंसी जाता हूँ। मुझे एक अच्छी नौकरी की आवश्यकता है।

maiṃ ek chātr hūm̐। merā pās bahut sā khālī samay hai। maiṃ ek sevāyojan ejeṃsī jātā hūm̐। mujhe ek acchī naukarī kī āvaśyakatā hai।

I am a student. I have a lot of free time. I go to a job agency. I need a good job.

8

पौल और रॉबर्ट के पास थोड़ा खाली समय है। वे भी सेवायोजन एजेंसी जाते हैं। पौल के पास एक कंप्यूटर है। यह एजेंसी पॉल को एक अच्छी नौकरी दे सकती है।

paul aur raabarṭ ke pās thoṛaā khālī samay hai। ve bhī sevāyojan ejeṃsī jāte haiṃ। paul ke pās ek kaṃpyūṭar hai। yah ejeṃsī paal ko ek acchī naukarī de sakatī hai।

Paul and Robert have a little free time. They go to the job agency as well. Paul has a computer. The agency may give Paul a good job.

9

लिंडा के पास एक नया कुकर है। लिंडा का कुकर अच्छा और साफ है। लिंडा अपने बच्चो के लिए नाश्ता पकाती है। नैन्सी और डेविड लिंडा के बच्चे हैं। लिंडा के बच्चे बहुत सी चाय पीते हैं। माता थोड़ी कॉफी पीती हैं। नैन्सी की माता बहुत कम जर्मन शब्द बोल सकती हैं। वह बहुत थोड़ी जर्मन बोलती हैं। लिंडा के पास एक नौकरी है। उसके पास थोड़ा खाली समय है।

liṃḍā ke pās ek nayā kukar hai। liṃḍā kā kukar acchā aur sāph hai। liṃḍā apane bacco ke lie nāśtā pakātī hai। nainsī aur ḍeviḍ liṃḍā ke bacce haiṃ। liṃḍā ke bacce bahut sī cāy pīte haiṃ। mātā thoṛaī kaaphī pītī haiṃ। nainsī kī mātā bahut kam jarman śabd bol sakatī haiṃ। vah bahut thoṛaī jarman bolatī haiṃ। liṃḍā ke pās ek naukarī hai। usake pās thoṛaā khālī samay hai।

Linda has a new cooker. Linda's cooker is good and clean. Linda cooks breakfast for her children. Nancy and David are Linda's children. Linda's children drink a lot of tea. The mother drinks a little coffee. Nancy's mother can speak very few German words. She speaks German very little. Linda has a job. She has little free time.

10

रॉबर्ट थोड़ी अँग्रेजी बोल सकता है। रॉबर्ट बहुत कम अँग्रेजी शब्द

Robert can speak English little.

जानता है। मैं बहुत से अँग्रेजी शब्द जानता हूँ। मैं थोड़ी अँग्रेजी बोल सकता हूँ। यह महिला बहुत से अँग्रेजी शब्द जानती है। वह अच्छी तरह अँग्रेजी बोल सकती है।

raabarṭ thoṛaī aṁgrejī bol sakatā hai। raabarṭ bahut kam aṁgrejī śabd jānatā hai। maiṃ bahut se aṁgrejī śabd jānatā hūṁ। maiṃ thoṛaī aṁgrejī bol sakatā hūṁ। yah mahilā bahut se aṁgrejī śabd jānatī hai। vah acchī tarah aṁgrejī bol sakatī hai।

Robert knows very few English words. I know a lot of English words. I can speak English a little. This woman knows a lot of English words. She can speak English well.

11

जॉर्ज सेवायोजन एजेंसी में काम करता है। यह सेवायोजन एजेंसी सैन फ्रांसिस्को में है। जॉर्ज के पास एक कार है। जॉर्ज की कार सड़क पर है। जॉर्ज के पास बहुत सा काम है। उसे एजेंसी जाना चाहिए। वह वहाँ गाड़ी चलाकर जाता है। जॉर्ज एजेंसी में आता है। वहाँ पर बहुत से छात्र हैं। उन्हें नौकरियों की आवश्यकता है। छात्रों की सहायता करना जॉर्ज का काम है।

jaarj sevāyojan ejeṃsī meṃ kām karatā hai। yah sevāyojan ejeṃsī sain phrāṃsisko meṃ hai। jaarj ke pās ek kār hai। jaarj kī kār saṛak par hai। jaarj ke pās bahut sā kām hai। use ejeṃsī jānā cāhie। vah vahāṁ gāṛaī calākar jātā hai। jaarj ejeṃsī meṃ ātā hai। vahāṁ par bahut se chātr haiṃ। unheṃ naukariyoṃ kī āvaśyakatā hai। chātroṃ kī sahāyatā karanā jaarj kā kām hai।

George works at a job agency. This job agency is in San Francisco. George has a car. George's car is in the street. George has a lot of work. He must go to the agency. He drives there. George comes into the agency. There are a lot of students there. They need jobs. George's job is to help the students.

12

होटल में एक कार है। कार के दरवाजे साफ नहीं हैं। कई छात्र इस होटल में रहते हैं। होटल के कमरे थोड़े लेकिन साफ हैं। यह रॉबर्ट का कमरा है। कमरे की खिड़की बड़ी और साफ है।

hoṭal meṃ ek kār hai। kār ke daravāje sāph nahīṃ haiṃ। kaī chātr is hoṭal meṃ rahate haiṃ। hoṭal ke kamare thoṛae lekin sāph haiṃ। yah raabarṭ kā kamarā hai। kamare kī khiṛakī baṛaī aur sāph hai।

There is a car at the hotel. The doors of this car are not clean. Many students live in this hotel. The rooms of the hotel are little but clean. This is Robert's room. The window of the room is big and clean.

7

डेविड एक बाइक खरीदता है

David buys a bike

A

शब्द

śabd

Words

1. अल्पाहार, स्नैक [alpāhār, snaik] - snack
2. आज [āj] - today
3. एक-एक करके [ek-ek karake] - one by one
4. कई फ़र्म, फ़र्में [kaī farm, farmeṃ] - firms
5. कर्मचारी, कामगार [karmacārī, kāmagār] - worker
6. कार्यालय [kāryālay] - office
7. के साथ [ke sāth] - with
8. केंद्र, सेंटर [keṃdr, seṃṭar] - centre; नगर का केंद्र, सिटी सेंटर - city centre
9. खेल [khel] - sport; क्रीड़ा - sport shop
10. घर [ghar] - home; घर जाओ - go home
11. तब, उसके बाद, फिर [tab, usake bād, phir] - then; after that
12. धोना [dhonā] - wash
13. धोने की मशीन [dhone kī maśīn] - washer
14. पंक्ति, कतार [paṃkti, katār] - queue

15. फ़र्म, मजबूत [farm, majabūt] - firm
16. बनाना [banānā] - make; कॉफी बनाने की मशीन - coffee-maker
17. बस [bas] - bus
18. बाइक से जाओ, एक बाइक चलाओ [bāik se jāo, ek bāik calāo] - go by bike, ride a bike
19. मुंह, चेहरा, सामने, मुख [muṃh, ceharā, sāmane, mukh] - face
20. रसोई, रसोईघर [rasoī, rasoīghar] - kitchen
21. शनिवार [śanivār] - Saturday
22. समय [samay] - time
23. सुबह, प्रभात [subah, prabhāt] - morning
24. स्नानाघर [snānāghar] - bathroom; हमाम - bath
25. स्नानाघर की मेज़ [snānāghar kī mez] - bathroom table
26. स्पोर्टबाइक [sporṭabāik] - sport bike

B

यह शनिवार की सुबह है। डेविड स्नानघर जाता है। स्नानघर बड़ा नहीं है। वहाँ एक हमाम, एक धोने की मशीन और एक स्नानघर की मेज़ है। डेविड अपना मुँह धोता है। उसके बाद वह रसोईघर में जाता है। रसोईघर की मेज़ पर एक चाय बनाने की मशीन है। डेविड अपना नाश्ता खाता है। डेविड का नाश्ता बड़ा नहीं है। उसके बाद वह कॉफी बनाने की मशीन से थोड़ी कॉफी बनाता है और उसे पीता है। आज वह खेल के सामानों की दुकान पर जाना चाहता है। डेविड सड़क में जाता है। वह सात नंबर की बस लेता है। डेविड को बस से दुकान जाने में थोड़ा समय लगता है।

yah śanivār kī subah hai। ḍeviḍ snānaghar jātā hai। snānaghar baṛaā nahīṃ hai। vahāṁ ek hamām, ek dhone kī maśīn aur ek snānaghar kī mez hai। ḍeviḍ apanā muṁh dhotā hai। usake bād vah rasoīghar meṃ jātā hai। rasoīghar kī mez par ek cāy banāne kī maśīn hai। ḍeviḍ apanā nāśtā khātā hai। ḍeviḍ kā nāśtā baṛaā nahīṃ hai। usake bād vah kaaphī banāne kī maśīn se thoṛaī kaaphī banātā hai aur use pītā hai। āj vah khel ke sāmānoṃ kī dukān par jānā cāhatā hai। ḍeviḍ saṛak meṃ jātā hai। vah sāt naṃbar kī bas letā hai। ḍeviḍ ko bas se dukān jāne meṃ thoṛaā samay lagatā hai।

It is Saturday morning. David goes to the bathroom. The bathroom is not big. There is a bath, a washer and a bathroom table there. David washes his face. Then he goes to the kitchen. There is a tea-maker on the kitchen table. David eats his breakfast. David's breakfast is not big. Then he makes some coffee with the coffee-maker and drinks it. He wants to go to a sport shop today. David goes into the street. He takes bus seven. It takes David a little time to go to the shop by bus.

डेविड खेल के सामानों की दुकान में जाता है। वह एक नई स्पोर्ट बाइक खरीदना चाहता है। वहाँ बहुत सी स्पोर्ट बाइकें हैं। वे काली, नीली और हरी हैं। दाऊद नीले बाइक की पसंद करता है। वह नीली वाली खरीदना चाहता है। दुकान पर एक कतार लगी है। डेविड को

David goes into the sport shop. He wants to buy a new sport bike. There are a lot of sport bikes there. They are black,

बाइक खरीदने में बहुत सा समय लगता है। उसके बाद वह सड़क पर जाता है और बाइक चलाता है। वह बाइक चलाकर सिटी सेंटर जाता है। उसके बाद वह बाइक चलाकर सिटी सेंटर से सिटी पार्क जाता है। एक नई स्पोर्ट बाइक चलना बहुत अच्छा लगता है!

ḍeviḍ khel ke sāmānoṃ kī dukān meṃ jātā hai। vah ek naī sporṭ bāik kharīdanā cāhatā hai। vahāṁ bahut sī sporṭ bāikeṃ haiṃ। ve kālī, nīlī aur harī haiṃ। dāūd nīle bāik kī pasaṃd karatā hai। vah nīlī vālī kharīdanā cāhatā hai। dukān par ek katār lagī hai। ḍeviḍ ko bāik kharīdane meṃ bahut sā samay lagatā hai। usake bād vah saṛak par jātā hai aur bāik calātā hai। vah bāik calākar siṭī semṭar jātā hai। usake bād vah bāik calākar siṭī semṭar se siṭī pārk jātā hai। ek naī sporṭ bāik calanā bahut acchā lagatā hai।

blue and green. David likes blue bikes. He wants to buy a blue one. There is a queue in the shop. It takes David a lot of time to buy the bike. Then he goes to the street and rides the bike. He rides to the city centre. Then he rides from the city centre to the city park. It is so nice to ride a new sport bike!

यह शनिवार की सुबह है लेकिन जॉर्ज अपने कार्यालय में है। उसके पास आज बहुत सा काम है। जॉर्ज के कार्यालय में कतार लगी है। कतार में बहुत से छात्र और कामगार है। उन्हें एक नौकरी की आवश्यकता है। वे एक -एक करके जॉर्ज के कमरे में जाते हैं। वे जॉर्ज के साथ बात करते हैं। उसके बाद वह फ़र्मों के पते देता हैं।

yah śanivār kī subah hai lekin jaarj apane kāryālay meṃ hai। usake pās āj bahut sā kām hai। jaarj ke kāryālay meṃ katār lagī hai। katār meṃ bahut se chātr aur kāmagār hai। unheṃ ek naukarī kī āvaśyakatā hai। ve ek -ek karake jaarj ke kamare meṃ jāte haiṃ। ve jaarj ke sāth bāt karate haiṃ। usake bād vah farmoṃ ke pate detā haiṃ।

It is Saturday morning but George is in his office. He has a lot of work today. There is a queue to George's office. There are many students and workers in the queue. They need a job. They go one by one into George's room. They speak with George. Then he gives addresses of firms.

अब अल्पाहार का समय है। जॉर्ज कॉफी बनाने की मशीन से थोड़ी कॉफी बनाता है। वह अपना स्नैक खाता है और थोड़ी कॉफी पीता है। अब उसके कार्यालय में कोई कतार नहीं है। जॉर्ज घर जा सकता है। वह सड़क में जाता है। आज एक अच्छा दिन है! जॉर्ज घर जाता है। वह अपने बच्चों को लेता है और सिटी पार्क जाता है। वे वहाँ अच्छा समय बिताते हैं।

ab alpāhār kā samay hai। jaarj kaaphī banāne kī maśīn se thoṛaī kaaphī banātā hai। vah apanā snaik khātā hai aur thoṛaī kaaphī pītā hai। ab usake kāryālay meṃ koī katār nahīṃ hai। jaarj ghar jā sakatā hai। vah saṛak meṃ jātā hai। āj ek acchā din hai! jaarj ghar

It is snack time now. George makes some coffee with the coffee maker. He eats his snack and drinks some coffee. There is no queue to his office now. George can go home. He goes into the street. It is so nice today! George goes home. He takes his children and goes to

jātā hai। vah apane baccoṃ ko letā hai aur siṭī pārk jātā hai। ve vahāṁ acchā samay bitāte haiṃ।

the city park. They have a nice time there.